



旅行社鼓勵計劃(出境)：申請表格 B
Travel Agents Incentive Scheme (Outbound): Application Form B
(申請期間：2019 年 11 月 18 日至 2023 年 4 月 30 日)
(Application Period: 18 November 2019 to 30 April 2023)

甲部：申請者資料及申請概要

Section A: Applicant's Details and Application Summary

旅行社名稱：	
Name of travel agent:	_____
旅行社代理商牌照號碼：	_____
Travel agent's licence no.:	_____
此申請表中出境旅客總數：	申請現金鼓勵總額(港幣)：
Total no. of outbound travellers in this application:	Total amount of cash incentives applied for (HK\$):
聯絡人姓名：	職銜：
Contact person:	Job title:
電話：	手機：
Tel:	Mobile:
電郵：	_____
Email:	_____

乙部：聲明

Section B: Declaration

在簽署以下聲明之前，請仔細閱讀以下所有部分：

Please read all sections below carefully before signing the declaration below:

- (a) 本人現代表本旅行社聲明，本人已仔細閱讀「旅行社鼓勵計劃(出境)：申請指引」以及本申請表格 B 的所有部分，並完全明白其中內容及同意遵守當中的所有條款及細則。
On behalf of our travel agent, I now declare that I have carefully read all sections of the Travel Agents Incentive Scheme (Outbound): Guide to Application and this Application Form B and fully understand the contents thereof and agree to comply with all the terms and conditions of the above documents.
- (b) 本旅行社明白香港旅遊業議會(議會)保留權利向本旅行社提交的申請中所涉的服務供應商作資料審核。
Our travel agent understands that the Travel Industry Council of Hong Kong (TIC) reserves the rights to validate information in the applications submitted by applicants with relevant service suppliers for audit purposes.
- (c) 本旅行社明白如本旅行社已使用或打算使用同一外遊旅程申請議會或香港特別行政區政府／半政府機構所提供的任何其他資助，將不符合申請旅行社鼓勵計劃(出境)的資格。
Our travel agent understands that our travel agent is not eligible to apply for the Travel Agents Incentive Scheme (Outbound) if I have used or intend to use the same outbound trip for application for other funding support from the TIC or HKSAR Government/semi-government organisations.
- (d) 與本申請表格 B 相關的申請表格 A，以及本申請表格 B 及與其一併提交的證明文件內的所有資料，均屬真實、有效及正確，並顯示截至提交相關申請表格當日的真實情況。
All the information provided in the Application Form A in connection with this Application Form B, this Application Form B and the supporting documents attached hereto, is true, valid and accurate, and reflects the up-to-date situation as of the date of submission of the relevant Application Forms.

- (e) 與本申請表格 B 相關的申請表格 A，以及本申請表格 B 及與其一併提交的證明文件內提供的任何資料如被發現是虛假、無效或不準確，本旅行社承諾於議會或政府通知的指定時間內，向議會及政府償還按此計劃獲發的全部現金鼓勵連同利息。

If any of the information provided in the Application Form A in connection with this Application Form B, this Application Form B and the supporting documents attached hereto, is found to be false, invalid or inaccurate, our travel agent undertakes to repay the TIC and the Government all the cash incentives disbursed under this Incentive Scheme plus interest within the time specified by the TIC or the Government.

- (f) 本旅行社知悉，如本旅行社提供虛假、無效或不準確的資料以支持本申請，或就本申請故意遺漏或隱瞞任何重要資料，議會及政府有權向本旅行社採取其認為適當的任何行動，包括終止發放現金鼓勵和提出司法起訴。

Our travel agent is aware that if our travel agent provides false, invalid or inaccurate information to support this application, or wilfully omits or conceals any material information in relation to this application, the TIC and the Government reserve the right to take any action deemed to be appropriate against our travel agent, including the termination of disbursement of cash incentives and filing of judicial action.

- (g) 本旅行社明白提供虛假、無效或不準確資料，以及故意遺漏或隱瞞任何重要資料的後果，並承諾如上述資料日後有任何更改，會立即以書面儘快通知議會。

Our travel agent understands the consequences of providing false, invalid or inaccurate information and of wilfully omitting or concealing any material information and promises to notify the TIC in writing as soon as possible of any changes to the above information to be made in the future.

- (h) 本旅行社承諾全面配合議會對本旅行社申請的審核，包括按其要求提交所有相關文件、檔案、紀錄等。

Our travel agent undertakes to fully co-operate with the TIC for the purpose of assessing our travel agent's applications by providing, upon its request, all relevant documents, files, records, etc.

- (i) 本旅行社須就議會及政府因本申請或相關事項而蒙受或招致的任何或一切損失、債務及申索作出全部彌償。

Our travel agent shall fully indemnify the TIC and the Government for any or all of the losses, debts and claims suffered or incurred as a result of this application or related issues.

備註 Note:

遞交本申請表格 B 及相關證明文件前，請在議會網站下載「旅行社鼓勵計劃(出境)：申請表格 A」的 Excel 檔案，在檔案輸入所需申請資料，然後將已存檔的 Excel 檔案以電郵發給議會(電郵地址：TAIS@tichk.org)。

Please download from the TIC's website the Excel file "Travel Agents Incentive Scheme (Outbound): Application Form A", input the necessary data into the Excel file and then email the saved Excel file to the TIC (email address: TAIS@tichk.org).

授權人士簽署及旅行社印章 Authorised signature & travel agent's stamp	簽署人姓名 Name of person signing
日期 Date	職位(經理級或以上) Designation (manager or above)

只供議會辦事處填寫 For official use only

收表格日期： Date of receipt of form:	參考編號： Reference no.:
批核出境旅客數目： Total no. of approved outbound travellers:	批核金額(港幣)： Total approved amount (HK\$):
批核者名稱及簽名： Handled by:	批核日期： Approval date: